



大会

第六十六届会议

正式记录

第十四次全体会议

2011 年 9 月 22 日星期四上午 9 时举行
纽约

主席： 纳西尔·阿卜杜勒阿齐兹·纳赛尔先生 (卡塔尔)

上午 9 时 35 分开会。

大会纪念《德班宣言和行动纲领》通过十周年高级别会议

议程项目 67

消除种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为

(b) 《德班宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动
决议草案(A/66/L.2)

主席(以阿拉伯语发言)：我宣布，大会纪念《德班宣言和行动纲领》通过十周年高级别会议开幕。本次会议依照大会 2009 年 12 月 18 日第 64/148 号、2010 年 12 月 24 日第 65/240 号和 2011 年 6 月 13 日第 65/279 号决议，并且根据题为“《德班宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动”的议程项目 67 分项目 (b) 举行。

我热烈欢迎大家参加本次高级别会议。我们今天在此共聚一堂是为了重申，我们——世界各国人民和国家——组成一个富有多多样性的大家庭。正是我们的多样性充实了人类，并且指导人类的进程。正是通过颂扬这种多样性，并且通过倡导容忍和消除他人的恐惧，我们会建设一个更和平的世界，一个以平等、信任和相互尊重等各项基本原则为基础的世界。

我谨感谢共同协调人——摩纳哥常驻联合国代表伊莎贝尔·皮科女士阁下和喀麦隆常驻联合国代表托莫·蒙特先生阁下——非常得力地领导了本次高级别会议的筹备工作。在这方面，我要感谢他们所做的出色努力。

今天的会议为世界各国领导人提供了一个机会，使他们用一个声音讨论二十一世纪最为重要的挑战之一，也就是继续为患全世界的种族主义和仇外心理。本次会议也是一个机会，以便对全面和有效执行 2001 年以协商一致方式通过的《德班宣言和行动纲领》所载各项行动再次作出承诺。《德班宣言和行动纲领》以及德班审查会议的成果文件是打击种族主义、种族歧视、仇外心理以及相关不容忍行为最全面的框架。《德班宣言和行动纲领》强调了种族歧视的受害者，特别是非裔和亚裔民族、移民、难民以及土著人民和其它少数族裔等特殊弱势群体面临的问题。

《德班宣言和行动纲领》还强调，无论所犯的罪行或错误发生在何时何地，我们都必须将它们铭记在心。我们必须毫不含糊地谴责这些种族主义悲剧并说出历史真相。这些是实现国际和解和创建基于正义、平等和团结的社会不可或缺的元素。

不幸的是，尽管自 2001 年《德班宣言和行动纲领》通过以来取得了进展，但仇外心理、种族主义和不容忍行为的实例，其严重程度和发生次数都有所增

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

11-50858 (C)



请回收

加。在许多国家里可以找到种族主义态度和仇恨言论。因特网为它们的扩散提供了新的手段。尽管各国在为实现平等和非歧视的基本原则而消除障碍方面取得了长足的进步，但这方面要做的工作仍然多得多。

我谨鼓励所有国家，无论个别地还是集体地，都加紧努力，减少种族主义、种族歧视、仇外和相关不容忍行为发生的实例。各国负有责任实施必要的法律措施，以防止出现歧视性做法，并为受害者伸张正义。各国政府在同包括民间社会和企业界在内的其他利益攸关者的协作下，应当加强提高认识的举措和增进教育，以便消除无知并有效解决偏见和消极刻板模式的根源。

本次高级别会议是我们大家重申集体责任的一次机会，促进打击种族主义和促进平等与非歧视。它也是我们团结一致应对我们面前的严峻挑战的机会。我祝愿我们大家会议圆满成功。

我现在请秘书长潘基文先生阁下发言。

秘书长(以英语发言): 10年前，国际社会在通过反种族主义的《德班宣言和行动纲领》时承认，任何一个国家都不可能宣称没有歧视和不容忍行为。

10年后，情况仍然如此。当然，我们已经取得了不少进展。我们看到新的法律已经颁布；新的机构正在伸张正义；新的倡议正在促进对话；而且新的思维方式正在见效。我们为起诉和预防灭绝种族、种族隔离、族裔清洗和当代形式的奴隶制等严重罪行，做了更充分的准备。我们对于阴险形式的歧视——微妙的、面对面的互动交往和制度化的偏见——有着更高的警惕性，我们看得到，它们的破坏性，可能丝毫不亚于公然咄咄逼人的行为。

然而，我们必须承认，过去10年中，不容忍行为在世界许多地区有所增加。这种不人道态度和有害做法的死灰复燃和持续留存，表明我们尚未作出足够的努力来阻挡这一潮流。各位成员面前有一份全球行动计划，其中包含有关防止针对非洲人和非洲裔人、

亚洲人和亚洲裔人、土著人民、移民、难民、少数民族、罗姆人和其他人的歧视的各项建议。让我们作出更大努力来欣然接受多样性和捍卫这些群体的尊严。

我欢迎今年纪念非洲裔人国际年的活动及其产生的众多建设性倡议。让我们坚决反对反犹太主义。我们必须反对伊斯兰恐惧症和拒绝对基督徒的歧视。我们的世界容不得基于宗教身份的偏见。正如《世界宣言》所宣告的那样，让我们不加任何区别地捍卫所有人的权利。不论种族、肤色还是言论，不论政治还是其他观点，也不论财产、出生还是其他情况，都不应当成为享受种种权利和自由的障碍。

让我们也站在反偏执的前列，致力于打击基于性别和性取向的歧视。正如本次会议的主题所正确表明的那样，必须把偏见的受害者置于我们努力的核心所在。我们为相互尊重和谅解所作的斗争，并不是为了自我感觉良好才开展的活动。

确实利害关系重大。无知和不容忍行为是冲突的根源之一。种族主义和歧视是发展的主要障碍。我们常常看到一种恶性循环：歧视导致匮乏，而贫困又加深歧视。几乎所有极端贫困社区的一个显著特点都是，它们缺乏接触国家机构和获得服务的平等机会。当前艰难的经济形势，只会使这种状况恶化。就业竞争和其他困难，往往触发对移民和少数群体的敌视。各国政府必须确保，失业和生活水准的下降，不会为袭击脆弱群体提供借口。我们必须抵制制造分裂的政客，因为他们为取得选举优势而玩弄人民的恐惧之心和利用刻板的模式。

我们都知道，最初的德班会议及其两年前的后续会议，引起过巨大的争议。值此周年活动之际，让我们重申一些基本原则。本进程的目的，是推动世界上打击殖民主义的重要斗争。任何人利用这个平台，用煽动性的讲话、毫无根据的断言和仇恨言论破坏这项努力，我们都应当加以谴责。我们的共同承诺必须是，注重种族主义和不容忍行为的各种实际问题。让我们努力确保所有人的尊严、平等和正义。既然民间社会

团体对这一事业如此重要，让我们与他们同一道携手努力。让我们在和谐之中努力促进和谐。

主席(以英语发言)：我感谢秘书长的发言。

我现在请联合国人权事务高级专员纳瓦尼特姆·皮莱女士发言。

皮莱女士(联合国人权事务高级专员)(以英语发言)：今天，我们纪念 2001 年 9 月以协商一致方式通过的反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为的《德班宣言和行动纲领》十周年。我赞扬绝大多数会员国对这项意在消除种族主义并给世界各地众多受害者的生活带来变化的重要成就所表示的支持。这次纪念活动的筹备工作无疑充满挑战，在很大程度上因为有关问题复杂而敏感。没有任何国家可以声称国内不存在种族主义，但我们必须决心找到团结一致、共同迈进的勇气。

《德班宣言和行动纲领》与 2009 年审查会议成果文件一道为应对种族主义的祸患提供全面框架。至关重要的是，这两项文件都将受害者置于我们反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为努力的中心。它们均对种族主义作出真正一致的谴责，承认过去的公正行为，并警告种族主义和不容忍行为不得再度发生和必需防止其新形式的出现。

宣言列举广泛各种受害者和受害原因。在受害者中，宣言提到罗姆人等少数民族、非洲裔人和亚洲裔人、移民和土著人民的困境。在受害原因中，宣言列出了谴责基于艾滋病毒/艾滋病的侮辱和歧视、基于出生的歧视以及特别是妇女所面临的多种形式的歧视和排斥的内容。总之，宣言涵盖了这种行为的受害者、根源、起因和形式。宣言处理媒体及新信息和通信技术、贩运、迁徙、冲突、贫困和境内流离失所等方面存在的种族主义。宣言述及公私领域存在的歧视。宣言考虑为种族主义受害者和受影响者提供法律援助和有效补救办法。

宣言的另一个重要特点是，它不仅提醒各国政府注意其重大人权义务，而且还详细阐述各国应当同议

会、国家机构、民间社会和其他伙伴协作采取的进一步行动。宣言还考虑加强国际合作的战略；这种战略涉及联合国和其他国际机制。

《德班宣言和行动纲领》和德班审查会议成果文件清楚地表明，反歧视议程涉及和属于我们所有人，不论我们的种族、肤色、出生、族籍或国籍、配属、宗教或信仰如何。它们提出的各项原则是我们行动的可靠基础。面对不断变化的情形和新的挑战，这些原则继续提供坚定的指导。

尽管 10 年前《德班宣言和行动纲领》先知先觉地为应对当代挑战提供了一个全面框架，但今天我们必须正视当时所作的承诺与实际采取的具体和有效行动两者之间存在的令人遗憾的差距。有些国家在主要是通过颁布或修正宪法保护和国内立法打击种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为方面不断取得进展。应该有牢固的法律制度来保护权利和提供补救途径；这一点毋庸置疑。

然而，若无贯彻执行这种法律的政治意愿，便不可能取得具体进展。让我们现在在此承诺：我们将在国家、区域和全球层面为我们打击种族主义祸患的努力重新注入活力。我们可以从今天在这里显示领导作用开始，方式是强调平等和非歧视是国际社会的根本原则。平等和非歧视给受害者带来希望。我们大家必须致力于在各个层面采取行动，以消除种族主义的根本原因。这些原因往往是结构性原因。

通往无种族主义世界的道路并不平顺。反歧视工作需要仔细规划和长期关注。它要求我们专心致志和持之以恒。在这方面，我要强调在有受害者和受影响群体参加的情况下制定《德班宣言和行动纲领》所设想的国家行动计划的重要性。国家行动计划证明是在国家层面应对种族主义的重要工具。本办事处一直在提供这方面的培训和技术援助。我们随时准备协助更多国家进行这项努力。我们还将继续充当关于反歧视问题的对话、交流和研究的论坛，因为我们认为，各国、联合国专家、学者、议会、民间社会和关于这些

问题的其他伙伴之间进行非正式、可信的交流和对话可产生更大的谅解，也可建立信任。

联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)将继续如人权理事会和大会授权的那样支持非洲裔人问题专家工作组、有效执行德班宣言和行动纲领政府间工作组、当代形式种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为特别报告员和消除种族歧视委员会等重要机制。

最后，我们决心继续加强联合国内的各种反歧视努力。重要的是同我们的姐妹机构携手并进，以改进我们全系统在影响妇女、儿童、土著人民、移民、被贩运者、艾滋病毒/艾滋病患者和其他人的反歧视问题上的协调。

我要指出，当今世界很少有人会公开否认人类如《世界人权宣言》宣告的那样具有生来的平等权利。我们都同意，有太多人仍然因为他们属于某个特殊群体——不论是按照国家、族裔、宗教还是按照性别或出生划分的群体——而受到伤害。《德班宣言和行动纲领》透过受害者的视角提供一个全面框架，以便将这种情感和认知化为行动。

展望未来，要消除种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为，仍有更多工作要做。我敦促每个人都拿出政治意愿，以便在这个对无数受害者的生活来说至关重要的问题上团结一致。我们迄今做得太少、太慢。我们让全球应对种族主义的努力由于政治因素而布满乌云。我们必须做得更好。种族主义的受害者要求并期望我们这样做。

主席(以英语发言)：我现在请南非共和国总统雅各布·祖马先生阁下发言。

祖马总统(以英语发言)：十年前，南非有幸欢迎世界各地联合国会员国和人民来我国参加反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为世界会议。再向前推移不到十年，不能想象在南非举行这种性质的会议讨论种族主义问题。会议证明，人类反对种族主义和种族歧视祸害和魔障的工作卓有成效。会

议也确认以联合国为代表的国际社会在反对邪恶的种族主义斗争中取得成功。联合国曾正确而果断地宣布种族主义是危害人类罪。

鉴于先前 2 个世纪，非洲各国人民在殖民主义、占领和种族隔离的过程中经历了难以言表的深重灾难、残暴和非人待遇，这次会议在非洲土地上举行还具有象征性的意义。在非洲，所有这些罪恶行径的痕迹依然可见，也是我们日复一日努力改善人民生活的一部分。在德班，世界各国异口同声地重申，决心继续同种族主义祸害作斗争并尽一切努力消除种族主义。世界共同商定，有必要制定一个反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象的综合框架，并确认其重要性。

在这方面，《德班宣言和行动纲领》获得一致通过。《德班宣言和行动纲领》全面评估了当时世界上种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为的状况，并提出一套共同应对这一挑战要采取的行动。南非赞赏大会通过决定，以纪念《德班宣言和行动纲领》通过十周年。

我们注意到执行《德班宣言和行动纲领》和反对种族主义斗争所取得的进展。然而，在我们相聚的今天，种族主义仍然以 2001 年时同样的方式在提出挑战。种族主义和种族歧视继续严重践踏人类尊严，侮辱人的自我价值，并且对其受害者产生长期负面影响。

我们继续重申，我们坚信，种族主义和种族歧视是在否定《联合国宪章》及其原则。因此，如果种族主义、仇外心理和其他相关不容忍行为盛行，将是对本组织自身及其会员国的控诉。在这第十个年头，我们必须开诚布公，真实地思考继续导致我们分裂的问题。既然我们长期以来始终同意，种族主义否定联合国原则，是对人类的侮辱，因此，在这个问题上不需要有恶意批评者。

我们敦促世界不要放松反对种族主义、种族歧视、仇外心理和其他相关的不容忍行为的崇高斗争，

继续保持同样的决心和毅力，以导致奴隶制、殖民主义和种族隔离的终结。我们欢迎已经采取的一些补救措施。自 2001 年以来，我们看到一些国家当局向种族主义和种族歧视的受害者公开道歉，有些地方将文物送回原地，有的甚至支付赔偿金。然而，仍有很多必须做的工作尚未完成。因此，我们支持为奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为的受害者竖立一座永久纪念碑的倡议。这是迫切需要采取的重要行动之一。

我们借此机会重申，《德班宣言和行动纲领》是联合国铲除种族主义的一个综合框架。我们呼吁所有联合国会员国和整个世界重申我们在国家、区域和国际各级充分有效执行《德班宣言和行动纲领》的政治承诺。我们鼓励所有会员国继续在国内采取措施，打击恐怖主义这一祸害，并切实执行《德班宣言和行动纲领》。

最后，种族主义和种族歧视仍对当今人类构成挑战，我们需要集体努力使世界摆脱这一祸害。我们期待本次全体会议结束时通过宣言草案(A/66/L.2)，籍以重申我们继续充分、切实执行《德班宣言和行动纲领》的政治意愿。

主席(以英语发言):我现在请苏丹外交部副部长哈姆塔拉·穆罕默德·奥斯曼先生阁下发言。他将代表非洲国家集团发言。

奥斯曼先生(苏丹)(以英语发言):我非常荣幸地代表非洲国家集团在本次高级别会议上发言，纪念 2001 年在南非德班举行的反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为世界会议以协商一致方式通过《德班宣言和行动纲领》10 周年。

《德班宣言和行动纲领》是反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为的最全面、最着眼于行动的全球框架。本集团欢迎各国、各地区和国际社会根据德班义务和承诺所取得的进展。本次会议无疑为评估落实会议成果的进展情况、明确遇到的障碍和挑战，并找到所需的适当解决办法提供了一个及时的机会。

今天，我们不仅要纪念德班会议，而且要重申我们全球坚定的政治承诺，即，充分、切实执行《德班宣言和行动纲领》以及 2009 年德班审查会议的成果。我们也感到鼓舞的是，自《德班宣言和行动纲领》通过以来，有些国家的政府切实采取了具有里程碑意义的、革新的立法和行政措施，来打击种族主义和种族歧视，保护移民以及在种族、民族或族裔和语言上属于少数群体的人的权利，制止基于宗教或信仰而煽动仇恨的做法。

尽管国际社会、各国政府和地方当局作出了这些努力，但种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为依旧存在，并继续导致侵犯人权行为和暴力现象，使人们遭受痛苦和处于劣势。我们也仍然感到关切的是，公民的自由正在减少。我们对这些侵犯人权行为以及反复发生种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为等暴力事件感到震惊。

我们还注意到，一些会员国、联合国系统乃至国际社会将采取决定性步骤，反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为的继续存在，并加强对话，以便增进了解、促进宽容和充分尊重文化和族裔多样性。必须通过负责任的媒体开展宣传活动，通过教育系统倡导宽容、相互尊重和谅解等各项原则，来补充和加强这些努力。

非洲集团欢迎纪念《德班宣言和行动纲领》通过 10 周年。非洲集团认为，本次纪念活动是一个独特的机会，可以重建有力的国际共识，同时也标志着国际上继续参与反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为的斗争。

鉴于继续存在挑战，我们应当将我们的承诺落实为行动，并采取适当措施执行《德班宣言和行动纲领》以及德班审查会议成果文件。它们是反对种族主义斗争最全面的国际框架。此外，要以更大的决心和政治意愿，在世界各地包括被外国占领的所有地区并在生活的各个方面，消除形形色色的种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为，这也是必不可少的。

非洲集团感到高兴的是，参加本次纪念活动的人数众多，而且出席本次高级别会议的各国将要通过的宣言草案(A/66/L.2)表明，国际社会愿意团结一致反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为。

本集团强调指出，《德班宣言和行动纲领》通过10周年所形成的势头以及后续机制、特别是联合国系统内的后续机制，将进一步加强《德班宣言》并进一步推动各国和其它行为体加快执行其中所载的值得称道的目标。《德班宣言和行动纲领》对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为等问题采取了以受害者为中心的做法。制定了具体建议，来消除针对非洲人和非裔人士、亚洲人和亚裔人士、土著民族、移民、难民、少数民族、罗姆人和其它群体的歧视。

本集团强调，各国均须切实落实所作的认捐和承诺。它们在这方面仍负有首要责任。它重申，《消除一切形式种族歧视国际公约》和《德班宣言和行动纲领》仍是切实消除种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为的基础和基本法律框架。

本集团重申，永远都不应忘记奴隶制和奴隶贸易，包括跨大西洋贩卖奴隶行为和走私人口等奴隶制新形式，不应忘记种族隔离和殖民主义，并在这方面欢迎在联合国纽约总部采取行动，通过竖立纪念废除跨大西洋贩卖奴隶和奴隶制200周年的纪念碑，来纪念受害者。

此外，本集团回顾题为“联合国打击人口贩运全球行动计划”的决议(第64/293号决议)获得通过，并敦促执行之。

对于非洲集团来说，本次活动将为各国国家元首与政府首脑提供一个调集政治意愿的契机。它希望在圆桌会议讨论期间以适当方式庆祝十周年，庆祝活动的高潮将是通过一份概述全球决心的成果文件，其志在结束种族主义并将受害者置于我们审议工作的核心。

在结束发言前，我愿表示，非洲集团支持南非总统阁下提出的在今天上午会议结束时通过宣言草案(A/66/L.2)的建议。

主席(以英语发言)：我现在请印度尼西亚外交部长拉登·穆罕默德·马蒂·穆利亚纳·纳塔莱加瓦先生阁下发言，他将以亚太国家的名义发言。

纳塔莱加瓦先生(印度尼西亚)(以英语发言)：主席先生，首先请允许我代表亚太国家集团，祝贺你当选并主持本次高级别会议。我还愿赞扬共同主持人和各位专家就本次高级别会议的范围、方式、安排与组织以及将成为本次活动成果的政治宣言草案(A/66/L.2)展开审议与谈判。我相信，我们将通过的案文是以平衡方式拟定的，它反映了我们在种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为等方面的许多共同关切的问题。

今天，我们相聚在联合国大会堂，纪念《德班宣言和行动纲领》通过十周年。正是在10年前，我们不仅作为各国政府而且也代表世界各国人民相聚在南非，参加具有历史意义的反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为的世界会议。在该世界会议上，我们向世界各国人民发出的呼吁是，我们必须以极大的决心和毅力消除这些偏见，因为它们是我们共通人性上一个可悲的污点。

反对种族主义世界会议发出的信息极其明确。打击种族主义就是为人权、尊严和消除贫困而战。我们通过一份宣言和一个行动纲领这一事实强调了下列真理：只要我们有取得成功的政治意愿，我们就能够在一切问题上达成共识。作为后续行动，我们2009年在日内瓦召开的德班审查会议上再次相聚，以审视《德班宣言和行动纲领》的执行情况，并审查我们在打击各种表现的种族主义方面进展如何。面对审议会议成果文件(A/CONF.211/8，第一章)中所载的各项新出现的挑战，我们集体下定决心，要振兴各会员国的政治承诺，以便将打击种族主义的议程继续进行下去。

10年过去了，现在我们必须扪心自问，我们是否真正做到团结努力，处理《德班宣言和行动纲领》中明确的种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为受害者的境遇问题。因此，这是件令人感到严重关切的事：尽管许多团体、许多国家做出了努力，尽管有充分的证据表明种族主义的可怕代价，但是种族主义依然存在。这就是为什么今天世界、特别是受害者们再次将目光投向我们。

我们谈到要找到新的团结，这是时代的需要。因此，我们每个人都必须协调努力，鉴于种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为的新形式和新表现层出不穷尤其如此。这是因为我们共同认识到，歧视不会自行消失。必须认真加以处理，否则，它有可能造成社会动乱与暴力。因此，我们必须下定决心追求我们的共同目标，即，确保所有社会的每一个人，包括种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为的受害者都切实享有全部人权与基本自由。

历史充斥着由于不尊重人的平等而导致的严重谬误。这表现为殖民主义和其它征服战争、奴隶制、种族灭绝、种族隔离、族裔清洗以及其它暴行。尽管我们打倒了种族隔离，然而在世界许多地方依然存在大量影响到整个社区生活的歧视性法律与做法。我们赞同这样的观点，即，奴隶制、贩卖奴隶、殖民主义以及种族隔离是种族主义、种族歧视以及相关不容忍行为主要的历史渊源与表现形式。过去的这些做法与政策今天则见诸于贫困、欠发达、边缘化以及社会经济上受排挤等形式，多年来这些问题严重影响着发展中国家。

我们深信，只要我们各国政府与各利益攸关方、特别是民间社会和私营部门协调一致，有效调集国家、区域和国际各级的政治意愿，执行《德班宣言和行动纲领》以及德班审查会议的成果文件，我们就能够在生活各个层面和世界各个角落、包括在那些被外国占领的地方，切实打击并遏止种族主义、种族歧视、仇外心理以及相关不容忍行为的祸患。

最后，我们正式宣布，我们致力于并下定决心将打击各种形式与表现的种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为并保护其受害者作为我们各国的优先事项。

主席(以英语发言)：我现在请罗马尼亚代表发言。她将以东欧国家的名义发言。

米库列斯库夫人(罗马尼亚)(以英语发言)：我荣幸地代表东欧国家集团发言。

我们在这里纪念的是10年前通过的《德班宣言和行动纲领》。它强调，国际社会承诺集中其政治意愿关注打击种族主义、仇外心理和不容忍行为的全球努力。《德班宣言和行动纲领》还表明，各国能够超越内在的政治不满情绪，团结在一个共同目标，即，终结种族主义现象周围。

我们可以承认，任何一个现代社会，不论其地处何方、具有何种文化和文明特征，也不论发展水平如何，都不可能没有种族主义、种族歧视、仇外心理以及相关不容忍行为和仇恨的复杂表现。没有哪个国家的记录完美无缺，也没有哪个社会是无可挑剔的。因此，只有通过地方、国家、区域和国际各级采取一致行动，我们在打击种族主义方面作出的承诺才能取得成功。为此，尽管本集团的一些国家没有参加今天的会议，但东欧集团所有国家依然坚定和坚决地支持打击种族主义、种族歧视、仇外心理以及相关不容忍行为的全球努力，并且承诺继续采取措施，以进一步确保在我们各国社会的各层次都最大限度地尊重所有基本权利和自由以及普遍平等的原则。

10年来取得了许多成就，但仍有许多工作要做。我们各国在各层次以及我们各自的社会中，无论是个人还是集体，都必须确保把我们的政治承诺转化为行动。现在必需采取行动，因为尽管我们说了那些话，也有良好的愿望，但令人遗憾的是，仍有许多人继续成为种族主义、种族歧视、仇外心理以及相关不容忍行为的受害者。因此，我们所有人都应当继续致力于应对和先手防范煽动暴力、仇恨和隔离的一切行径，

并且在这方面保持警惕。我们有各种手段；我们需要的仅仅是抓时机，顺势而为。

我们旨在打击种族主义、仇外心理、歧视、极端主义及其各种表现一切的努力都必须根据国际人权法赋予我们的义务，在充分尊重所有基本权利和自由这一思想指导下开展。在这方面，有必要普遍加入和批准《消除一切形式种族歧视国际公约》以及全面执行其各项规定，以确保有效打击种族主义、种族歧视、仇外心理以及相关不容忍行为。然而，我们只能遗憾地指出，我们不仅在普遍批准《公约》方面仍然滞后，在完全遵守方面也是如此。

我们承认，虽说各国政府在打击种族主义和执行该公约方面有着首要的作用，但我们也必须注意到联合国系统在我们的努力中发挥的关键作用。我们强调，人权理事会、消除种族歧视委员会、当代形式种族主义问题特别报告员以及相关区域组织在打击种族主义和种族歧视方面持续不断地作出了努力。我们必须继续积极地让民间社会和媒体参与进来，补充我们在这场斗争中作出的协同努力。它们的贡献至关重要，因为它们与各国政府共同努力为歧视受害者提供援助，并且除其他外，为宣传活动和研究作出贡献。

自 10 年前在德班通过《德班宣言》以来，我们已经取得长足的进步，但我们在朝着一个没有种族主义的世界迈进的道路上仍然面临许多挑战和障碍。不过，我们坚信，依理行事，没有解决不了的难题。正如来自东欧的著名思想家 Abraham Heschel 所言：“种族主义是人对人最严重的威胁——为了一丁点小的原由生出的最大限度的仇恨”。

最后，请允许我重申，本集团各成员国将继续致力于积极参与打击种族主义、不容忍行为和歧视的复杂斗争。在这样做的时候，我们将继续团结一致，下定决心，防止今后出现这些行径。

主席（以英语发言）：我现在请牙买加副总理兼外交和外贸部长肯尼思·鲍先生发言，他将代表拉丁美洲和加勒比国家集团发言。

鲍先生（牙买加）（以英语发言）：我很荣幸代表拉丁美洲和加勒比国家集团，在本次以“种族主义、种族歧视、仇外心理以及相关不容忍行为的受害者：承认、正义与发展”为主题的纪念《德班宣言和行动纲领》通过十周年高级别会议上发言。

十年前在德班，国际社会以英勇的气魄表明立场，要把种族主义、种族歧视、仇外心理以及相关不容忍行为这一祸害从我们的世界上铲除。今天，我们要总结这些年来为实现《德班宣言和行动纲领》所确定目标取得的进展。同样我们也要想到，尽管作出了努力，但如果要充分实现这些目标，需要做的工作还多得多。

我们注意到，通过建立非洲裔问题专家工作组和任命当代形式种族主义问题特别报告员以及少数群体问题独立专家，在政府间层面上取得了进展。我们意识到，我们的许多国家的政府已经在国家一级作出努力，寻求保护它们社会的多样性和多文化特性。一些国家建立了专门的国家机制，以便打击种族主义、种族歧视、仇外心理以及相关不容忍行为，并且促进平等、正义和尊严，而其它国家则制定了法律以及国家规划和政策，其中包括平权行动措施，它们将确保少数族裔和弱势群体充分融入社会。我们重申，我们致力于加强国家机制的工作和行使职能，以打击种族主义、种族歧视、仇外心理以及相关不容忍行为。

不过，尽管打击种族主义的工作取得了进展，但有效执行《德班宣言和行动纲领》的情况还不尽如人意。我们承认，德班进程是一个正在发展的进程。如果要从我们当中除掉这些暴行，将需要国际社会每一个成员协同努力。为此，我们希望，本次会议将起到催化剂的作用，推动我们在制订具体战略中采取联合行动，从而实现我们的目标，即，承认种族主义、种族歧视、仇外心理以及相关不容忍行为的受害者，为他们伸张正义、给予他们尊严和为他们提供实现充分潜力的公平机会，并且把种族主义提升为一个全球关切的问题。

拉丁美洲和加勒比区域各成员国一直支持和积极参与促进《德班宣言和行动纲领》目标的工作。我们重申，我们坚定不移地致力于建立一个没有种族不容忍行为和其它不公正现象的世界。我们必须铭记，世界上许多地方的受害者仍因其族裔或者宗教信仰而继续遭受暴力侵害。移民和移徙工人仍容易成为各种形式的种族主义、仇外心理和种族歧视的侵害对象。

因此，我们呼吁各会员国制定政策和方案，以保护移民和移民工人的权利。在这方面，土著人民和残疾人也遭遇各种形式的严重种族歧视和相关的不容忍行为，需要采取具体措施，来促进他们参与社会和充分实现他们的人权。

基于宗教或信仰从消极的角度对人抱有成见，以及宗教仇恨事件增加，仍然是国家和国际两级都必须处理的因素。仇恨言论的扩散也仍然是世界许多地区的一项挑战，而且由于滥用新技术大规模传播负面和/或一成不变的信息，情况更加糟糕。因此，全体会员国有必要倡导提高社会包容的程度。为了减少种族歧视和相关的不容忍行为，这是至关重要的。

拉丁美洲和加勒比国家集团各成员国仍然坚信，文化间的对话、容忍、教育和尊重多样性，是国际社会为打击这些祸害而着手执行一项共同和一致的全球行动方案的有用办法。为了消除种族主义行动、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍行为，也必需解决根本原因并采取一系列广泛的预防和纠正措施，包括酌情采取立法行动。

今天纪念《德班宣言和行动纲领》10周年，是调动政治意愿的又一次机会，以期在全球决心结束种族主义，并把受害者置于我们审议的中心。在这方面，本集团强调指出，再次强调并充分资助后续机制以及持续开展国际合作，对于解决种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍行为的所有形式和表现，是不可或缺的。

我们对大会决定为奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶受害者建永久纪念碑感到高兴。我们鼓励会员国、非政府组织、私营部门和私人支持这项和其他倡议。它们将提高《宣言和行动纲领》的信息能见度。今年，在我们纪念非洲裔人国际年之际，纪念碑具有更加重要的意义，以此表明我们决心确保，绝不再重复这一历史性错误及其相关的种族主义和种族歧视的剩余影响。

最后，拉丁美洲和加勒比国家集团成员国重申《德班宣言和行动纲领》和2009年德班审查会议的成果(A/CONF.211/8，第一章)，并重申我们致力于充分和有效地执行它。我们坚信，如果得到所有会员国的必要支持，德班进程就能导致铲除所有形式的种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍行为，从而让世界各地人民能够充分享受基本人权和自由。我们期待着在今天上午会议结束时通过该政治宣言草案(A/66/L.2)。

主席(以英语发言)：我现在请摩纳哥代表发言。她将代表西欧和其他国家发言。

皮科女士(摩纳哥)(以法语发言)：我荣幸地代表西欧和其他国家集团发言。本集团确认，种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍行为，损害《联合国宪章》的宗旨和原则。我们属于人类大家庭，我们生而自由，拥有平等的尊严和权利，应当不加任何区分地本着团结精神互相对待。

在已有进展的基础上再接再厉，我们的共同责任是，推动打击种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍行为等祸害的斗争，因为这些祸害在我们所有国家里阴魂不散，而且威胁着我们民主社会的基础，即，法治和尊重人权。

虽然我们集团的一些国家没有参加今天的会议，并且尽管一些国家不参与这个进程，但是我们大家重申我们坚定不移的承诺，要在国际、区域和国家各级继续执行有效的措施，以打击这些祸害、结束有罪不

罚现象并把提倡平等与平等机会，纳入所有国家政策的主流。

西欧和其他国家集团重申，它声援种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍行为的无数受害者。他们继续在全球各地遭到蔑视和践踏。每一位受害者都必须获得认可和受到同样的重视。

无论其来源、原因、形式或表现是什么，种族主义和种族歧视损害人的尊严，必须遭到打击，以避免人权和人的基本自由被剥夺。我们最重视教育、培训和预防，因为它们使人更了解要打击的现象，并且促进了我们差异的丰富多彩和对我们多样性的尊重。

我们借此机会再次呼吁普遍批准并充分和有效地执行《消除一切形式种族歧视国际公约》，以及预防、打击和消除种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍行为的主要法律文书。本集团全体成员国都已加入该公约。

主席(以英语发言)：我现在请密西西比工人人权中心理事会主席莎拉·怀特女士发言。

怀特女士(密西西比工人人权中心)(以英语发言)：今天我荣幸地代表全世界种族歧视的无数受害者在这里表达他们的意见。作为密西西比工人人权中心理事会主席，我给大会带来了我们人权中心的问候。

我们中心是长期从事人权活动的活动家 Jaribu Hill 女士在 1996 年成立的。中心地处密西西比河三角洲，它是为低薪的非裔美国工人和所有在极端贫困中煎熬的人，为他们的尊严和人权而奋斗。

但我今天是代表那些被排斥、被边缘化、被侵犯和被剥夺基本人权的人的声音来到这里的。当我在 2001 年德班世界会议上，然后又在 2009 年德班审查会议上担任“受害者之声”小组成员时，我谈到了密西西比河鲶鱼养殖工人的斗争和我们每天所面临的争取人权和正义的战斗的历史。我讲述了我们作为黑人妇女每天必须在含有氯和其他有害化学物质的齐

踝深水里站立 12 小时的情景。这种被污染的水引起严重皮疹和其他严重身体病痛。白人男监工常常强迫我们加快流水线工作，这样公司就可以赚取最大利润。老板不关心工人的健康和福祉。监工常常恐吓我们，威胁说：“快一点，不然你就会丢掉工作”。我们每天都遭到性骚扰和种族主义骚扰。我们被剥夺了上卫生间的特权。这些是工人今天每天在鲶鱼厂和家禽厂遇到的一些工作条件。作为工人，由于我们的肤色和经济地位，我们遭到这些侮辱。

我今天来到这里，是要让每个人都知道，我们进行了反抗和斗争，以获得正义和人权。我们举行了罢工并赢得了战斗，而且还在全州展开了一场工人权利运动。工厂开始组织起来。尽管我们赢得了许多战斗，但我们仍然必须继续斗争。每天都会听到带有种族主义色彩的脏话并发生恐吓和骚扰。每天仍然发生法外处决事件。工作场所仍然实行种族隔离。黑人工人仍然被分配去干最脏、最危险的活，并且被迫在酷似奴隶制的条件下工作。人们仍然在为谋生而拼死拼活。

本中心 15 年前以援助低工资非洲裔美国工人开始，但现在我们帮助所有工人。我们为工人提供一个平台，让他们组织起来同种族主义不公正行为作斗争。我们告诉他们享有哪些权利，并教育他们遵守法律。我们还致力于处理住房和其他社区问题。我们通过由致力于保护人权的律师、组织教育者、教师、妇女团体、社会工作者及普通人组成的网络开展工作。美国和世界各地的学生来本中心实习，帮助我们处理案子、教育工人、在社区散发传单、同囚犯和刚从监狱释放出来的人合作，以确保其工作权利不受侵犯。这些学生帮助我们做家庭作业和社区外联方面的所有基础工作。

有各种各样的人来帮忙：富人和穷人，白人和黑人，还有土著人。他们来自不同的背景和不同的宗教。本中心是一个让社区走到一起来教育工人的场所。最重要的是，我们与青年合作，以消除不公正现象和防

止今后出现歧视行为。我们举行市民会议，以讨论社区教育问题，例如学校课本不足的问题。我们以很少的资源作出很大的努力。资金是令我们感到关切的大问题。

参加反对种族主义世界会议和德班审查会议是我永远不会忘记的经历。我看到，我们所做的工作正是世界各地每个民间社会团体所做的那种工作。我知道，人们在经历完全相同的事情，只是地方不同而已。我记得在南非德班遇到许多了不起的人。我看到来自世界各地的人在争取其权利。我结识了其他种族歧视受害者。他们的勇气非常大。直到今天，我仍同他们中的许多人保持联系，并且相互帮助。

那次会议给了我希望，那就是，我可以回到我的社区继续斗争。我认为，我已经做到这一点。我真心希望我们在同一条阵线上齐心协力，以确保各国政府注意这些影响我们这些人的问题。政治人物必须对他们所做的事情负责。在我们选举他们之后，我们必须确保他们记住受害者的需要，并保护我们的权利。

与 10 年前在德班开会时的情况相比，多数国家没有取得多大进展。仍有很多人失业。教育和监狱系统中仍然存在歧视问题。保健和工人权利方面仍然存在。今天是各国政府齐心协力反对种族主义的一次机会。我希望它们不要错过这一机会。《德班宣言和行动纲领》是重要的，有助于给人们带来希望 and 机会。这场斗争是我们的斗争——非洲后裔、亚洲后裔、土著人民、妇女、儿童及少数民族的斗争。我们的力

量来自组织起来，把我们的声集中到一个平台，以使《德班宣言和行动纲领》奏效。

主席(以英语发言)：我们听取了我的名单上最后一位发言者的发言。

各位成员记得，大会在其第 65/279 号决议中决定，高级别会议将在闭幕全体会议上通过政治宣言草案(A/66/L.2)。各位成员还记得，代表非洲国家发言的南非共和国总统和苏丹外交部副部长今天上午提议，审议该政治宣言并就此采取行动应在本次开幕全体会议上进行。

我是否可以认为，大会决定在本次开幕式全体会议上通过这项政治宣言草案？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：大会现在将就题为“团结起来，反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为”的决议草案 A/66/L.2 采取行动。我是否可以认为，大会希望通过决议草案 A/66/L.2？

决议草案 A/66/L.2 获得通过(第 66/3 号决议)。

主席(以阿拉伯语发言)：值此，我谨真诚感谢喀麦隆常驻代表托莫·蒙特先生和摩纳哥常驻代表伊莎贝尔·皮科女士非常干练、耐心地主持了非正式协商中的讨论和复杂谈判，并获得圆满成功。我相信大会成员和我一起向他们表示由衷的感谢。

上午 11 时 05 分散会。